



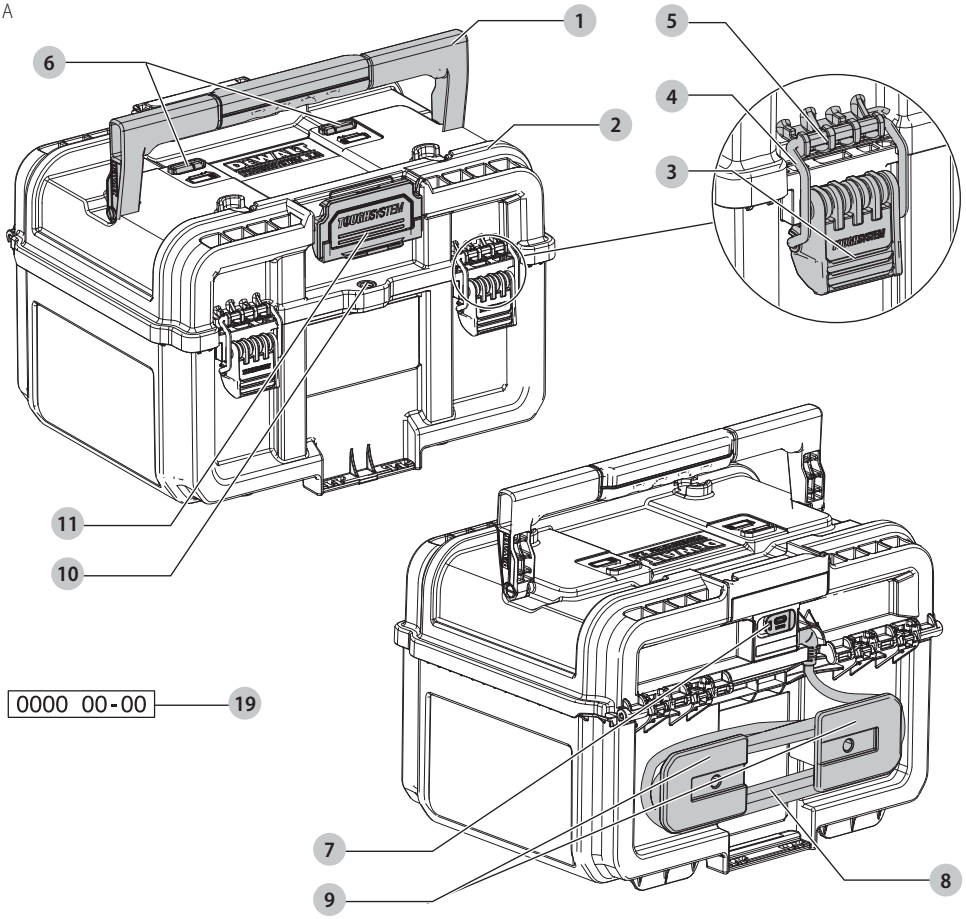


DWST83470
DWST83471
DWST83472

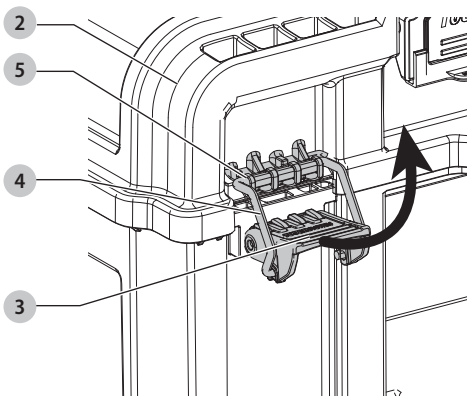
359210 - 05 BG

Превод на оригиналните инструкции

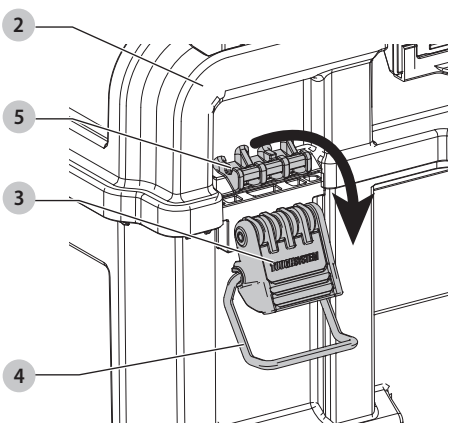
Фиг. A



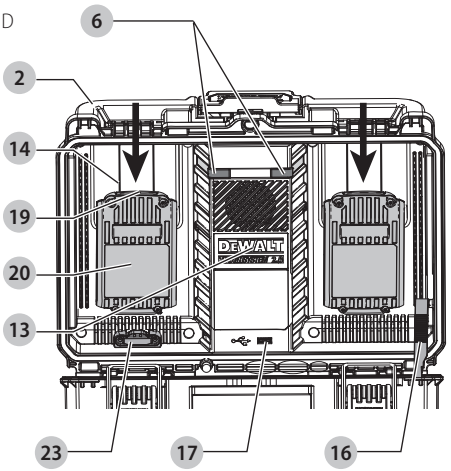
Фиг. B



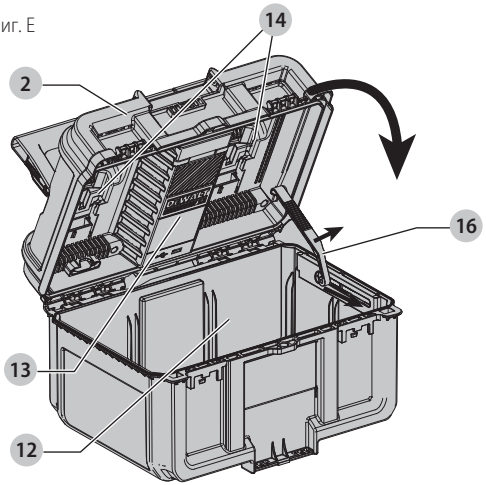
Фиг. C



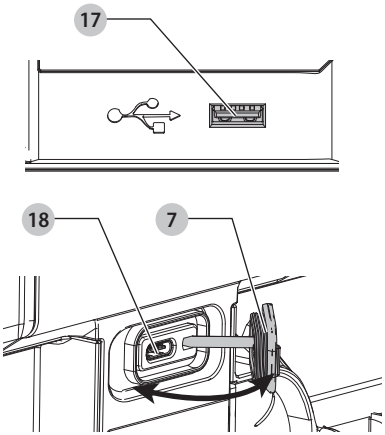
Фиг. D



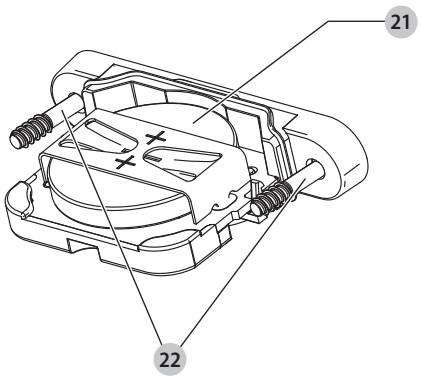
Фиг. E



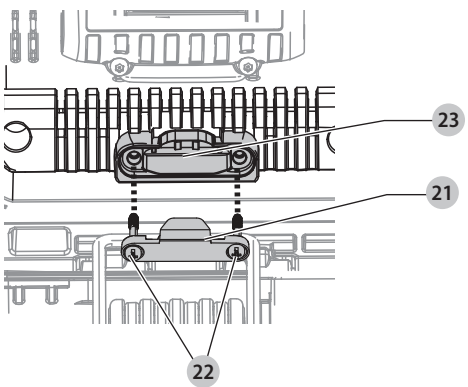
Фиг. F



Фиг. G



Фиг. H



TOUGHSYSTEM 2.0 ЗАРЯДНО С ДВА ПОРТА DWST83470, DWST83471, DWST83472

Поздравления!

Избрахте инструмент на DEWALT. Години опит, задълбочено разработване на продукти и иновации правят DEWALT един от най-надеждните партньори за професионалните потребители на електроинструменти.

Технически данни

		DWST83470	DWST83471	DWST83472
Източник на захранване		AC	AC	AC
Волтаж на електрическото захранване	V_{AC}	230	230	230
Входна честота на променливия ток	Hz	50	50	50
Тип		1	1	1
Мощност				
USB тип A	A	2	2	2
USB тип C	A	3	3	3
Порт за зареждане на батерията	A	6	6	6
Тип		1	1	1
USB портове за зареждане		Тип A, тип C	Тип A, тип C	Тип A, тип C
Вид на батерията		Литиево-йонни	Литиево-йонни	Литиево-йонни
Напрежение на батерията	B_{DC}	18/54	18/54	18/54
Тегло (без акумулаторните пакети)	кг	3,9	3,9	3,9

Нивото на вибрационните емисии и/или на звука, посочено в този информационен лист, е измерено в съответствие със стандартизирано изпитване, дадено в EN62841, и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Тези данни могат да бъдат използвани за предварителна оценка на излагането.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Декларираните нива на излъчваните вибрации и/или на шума представляват основните приложения на инструмента. Все пак, ако инструментът се използва за различни приложения с различни аксесоари или поддръжката е лоша, излъчваните вибрации и/или шум може да се различават. Това може значително да увеличи нивото на излъчване през целия работен период.*

При оценката на нивото на излъчваните вибрации и/или шум, трябва да се вземат предвид броя на изключванията на инструмента или времето, когато е бил включен, но без да извършва работа. Това може значително да намали нивото на излъчване в рамките на целия период на работа.

Идентифицирайте допълнителните мерки за сигурност, за да се защити оператора от ефектите на вибрациите и/или шума, като например: поддръжка на инструментите и аксесоарите, пазене на ръцете топли (относително за вибрация), организация на режима на работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *За да намалите риска от наранявания, прочетете ръководството с инструкции.*

Дефиниции: Насоки за безопасност

Дефинициите по-долу описват нивото на сериозност за всяка сигнална дума. Моля, прочетете ръководството и внимавайте за тези символи.

ОПАСНОСТ: *Непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната,* ***ще*** *доведе до* ***смърт или сериозно нараняване****.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната,* ***може*** *да доведе до* ***смърт или тежки наранявания****.*

ВНИМАНИЕ: *Показва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната,* ***може*** *да доведе до* ***леки или средни наранявания****.*

ЗАБЕЛЕЖКА: *Показва практика,* ***която не е свързана с лични наранявания*** *и която, ако не се избегне,* ***може*** *да доведе до* ***имуществени щети****.*

Обозначава риск от токов удар.

Обозначава риск от пожар.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и технически характеристики, предоставени с този електроинструмент. *Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.*

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Терминът "електроинструмент" във всички предупреждения се отнася до захранвани (със захранващ кабел) или работещи на батерии (без захранващ кабел) електрически инструменти.

Безопасност на работното място

a) ***Пазете работното място чисто и добре осветено.*** *Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.*

b) *Не използвайте електроинструменти в* ***експлозивна среда, като например наличието на запалителни течности, газове или прах.*** *Електрическите инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.*

c) ***Дръжте деца и странични лица надалече, докато работите с електроинструмента.*** *Отвличане на вниманието може да ви накара да изгубите контрол.*

Електрическа безопасност

a) ***Щепселите на електроинструмента трябва да са подходящи за използвания контакт. Никога, по никакъв начин не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсела със заземени (замасени) електрически инструменти.*** *Непроменените щепсели и контакти намаляват риска от токов удар.*

b) ***Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, готварски печки и хладилници.*** *Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.*

c) ***Не излагайте електроинструментите на дъжд и мокри условия.*** *Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.*

d) ***Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.*** *Повредените или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.*

e) ***Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, удобен за използване на открито.*** *Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.*

f) ***Ако не можете да избегнете работата с електроинструмент на влажно място, използвайте захранване с дефектнотоковата защита (RCD).*** *Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.*

Лична безопасност

a) ***Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разумни, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.*** *Един миг невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.*

b) ***Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.*** *Предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, каска или слухова защита, използвани за съответните условия, намаляват личните наранявания.*

c) ***Предотвратяване на случайно задействане. Преди да вземете или носите инструмента и преди да го свържете към източника на захранване и/или към акумулаторния пакет се уверете, че превключвателят е на позиция "изключен".*** *Носенето на електроинструмент с пръста на превключвача или стартирането на електроинструменти, когато превключвача е на позиция "включен", може да доведе до трудова злополука.*

d) ***Махнете всички регулиращи или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента.*** *Прикрепени към въртящи се части на електроинструмента гаечни или регулиращи ключове могат да доведат до наранявания.*

e) ***Не се протягайте прекалено. Стойте стабилно на краката си през цялото време.*** *Това позволява по-добър контрол на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.*

f) ***Обличайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата си и дрехите си далече от движещите се части.*** *Висящите дрехи, бижутерия или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.*

g) ***Ако са предоставени устройства за аспирация или приспособления за събиране на прах, уверете се, че са свързани и използвани правилно.*** *Използването на тези средства може да намали опасностите, свързани с праха.*

h) ***Не допускайте, поради навика от честото използване на инструмента, да пренебрегвате принципите за безопасност при работа с него.*** *Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.*

Използване и грижа за електроинструментите

a) ***Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния инструмент за вашето приложение.*** *Подходящият електроинструмент ще свърши по-добре и по-безопасно работата, при темпото, за което е създаден.*

b) ***Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.*** *Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с превключвателя е опасен и трябва да се поправи.*

c) ***Изключете щепсела от захранването и/ или свалете батерийния комплект на електроинструмента, ако е сваляем, преди извършването на каквото и да е регулиране, смяна на аксесоари или съхраняване на уреда.*** *Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на електроинструмента.*

d) ***Съхранявайте преносимите електроинструменти извън досега на деца и не позволявайте на незапознати с електроинструмента или тези инструкции лица да работят с него.*** *Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.*

e) ***Поддръжка на електроинструменти и аксесоари. Проверявайте за разместванията в свързванията на подвижните звена, за***

счупване на части и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията на електроинструментите. При повреда на електроинструмента, задължително го поправете преди да го използвате отново. *Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.*

f) ***Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.*** *Правилно поддържаните режещи инструменти с остри остриета по-трудно могат да се огънат и по-лесно се контролират.*

g) ***Използвайте електроинструментите, аксесоарите и допълнителните части към тях в съответствие с инструкциите, като вземете предвид работните условия и характера на работата.*** *Използването на електроинструмента за работи, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*

h) ***Пазете дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти от масло и грес.*** *Хлъзгави дръжки и повърхности не са условие за безопасна работа и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.*

Употреба и грижа за акумулаторен инструмент

a) ***Презареждайте само с определеното от производителя зарядно устройство. З****арядно, което е подходящо за един тип батерии може да създаде риск от пожар, когато се използват с друг тип батерии.*

b) ***Използвайте електроинструмента само с определените за него батерии.*** *Употребата на всякакви други батерийни пакети може да създаде риск от нараняване и пожар.*

c) ***Когато батерийният пакет не се използва, трябва да се пази от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които може да направят свързване от един терминал до друг.*** *Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.*

d) ***При извънредни обстоятелства от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. Ако случайно попадне на кожата, изплакнете с вода. Ако течността попадне на очите ви, потърсете медицинска помощ.*** *Изтеклата от батерията течност може да причини сърбежи и изгаряния.*

e) ***Не използвайте батериен пакет или инструмент, които са повредени или изменени.*** *Повредените или изменените батерии могат да имат непредсказуема реакция, водеща до пожар, експлозия или риск от нараняване.*

f) ***Не излагайте батерията или инструмента на огън или на прекомерна температура.*** *Излагането на огън или температура над 130 °C може да предизвика експлозия.*

g) ***Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.*** *Неправилното зареждане или при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

Сервизиране

a) ***Сервизирането на вашия електроинструмент трябва да се извършва само от квалифицирано лице, като се използват само оригинални резервни части.*** *Това ще гарантира безопасната употреба на електроинструмента.*

b) ***Никога не поправяйте повредени батерии.*** *Обслужването на батериите трябва да се извършва само от производителя или упълномощените сервизни агенти.*

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Важни инструкции за безопасност за всички зарядни устройства

- *Преди да използвате зарядното устройство, прочетете всички инструкции и предупредителни надписи по зарядното устройство, по акумулаторния пакет и използвания продукт.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Опасност от удар. Не допускайте навлизането на течност в зарядното устройство. Може да доведе до токов удар.*

ВНИМАНИЕ: *Опасност от изгаряне. За да намалите риска от нараняване, зареждайте само зарядни батерии на DEWALT. Други видове батерии може да се пръснат, като причинят телесни повреди и щети.*

ЗАБЕЛЕЖКА: *При определени условия, и когато зарядното устройство е свързано към източника на мощност, изложените зарядни контакти в зарядното устройство може да получат късо съединение от чужд материал. Чужди проводни материали, като например стоманена вълна, алуминиево фолио или натрупване на метални частици, както и други подобни трябва да се държат далече от кухините на зарядното устройство. Винаги изключвайте зарядното устройство от електрическата мрежа, когато в кухините няма батерии за зареждане. Изключите зарядното устройство от захранването преди почистване.*

- ***Децата нямат право да използват или играят с това зарядно устройство.*** *Това зарядно устройство може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са получили инструкции за използване на уреда по безопасен начин и разбират евентуалните опасност. В противен случай съществува риск от наранявания.*
- ***Децата трябва да се наблюдават по време на почистване, за да не си играят с уреда.***
- ***За да намалите риска от нараняване, зареждайте само зарядни батерии на DEWALT.*** *Други видове*

батерии може да се пръснат, като причинят телесни повреди и щети.

- ***НЕ се опитвайте да зареждате акумулаторния пакет с други зарядни устройства, освен с указаните в това ръководство.*** *Зарядното устройство и акумулаторният пакет са създадени специално съвместими едно с друго.*
- ***Тези зарядни устройства не са предназначени за друга употреба, освен за зареждане на презареждащите се батерии на DEWALT.*** *Всяка друга употреба може да доведе до риск от пожар, късо съединение или токов удар.*
- ***Не излагайте зарядното устройство на дъжд и сняг.***
- ***Издърпвайте щепсела, а не кабела, когато изключвате зарядното устройство.*** *Това ще намали риска от повреда в щепсела или кабела.*
- ***Внимавайте кабела да не бъде на място, където може да е настъпан, да се спънете в него или да бъде повреден.***
- ***Не използвайте удължителен кабел, освен ако не е абсолютно задължително.*** *Използването на неподходящ удължителен кабел може да доведе до риск от пожар, токов удар или късо съединение.*
- ***Не поставяйте никакви предмети върху зарядното устройство и не го поставяйте върху мека повърхност, която може да блокира вентилационните отвори и да доведе до прекомерна вътрешна топлина.*** *Поставете зарядното устройство далече от нагорещени уреди. Зарядното устройство се охлажда чрез отвори отгоре и отдолу на корпуса.*
- ***Не работете със зарядно устройство с повреден кабел или щепсел — веднага ги предайте за смяна.***
- ***Не работете със зарядното устройство, ако е ударено рязко, ако е изпуснато или повредено по някакъв начин.*** *Занесете го в упълномощен сервизен център.*
- ***Не разглобявайте зарядното устройство; когато се изисква сервизиране или поправка, занесете го в упълномощен сервизен център.*** *Неправилното сглобяване може да доведе до токов удар, късо съединение или пожар.*
- ***В случай на повреден захранващ кабел, същият трябва да бъде заменен веднага от производителя, неговия сервизен агент или подобно квалифицирано лице, за да се предотврати всякаква опасност.***
- ***Изключете зарядното устройство от контакта преди да го почистите. Това ще намали риска от токов удар.*** *Изваждането на акумулаторния пакет няма да намали този риск.*
- ***НИКОГА не се опитвайте да свържете 2 зарядни устройства заедно.***
- ***Зарядното устройство е създадено за работа със стандартен битов 230V ток. Не се опитвайте да го използвате при други волтажи.*** *Това не се отнася до зарядните устройства за употреба в превозни средства.*
- ***Уверете се, че зарядното устройство стои в стабилно и сигурно положение.*** *Падащата батерия или зарядното устройство може да създаде риск от нараняване на вас и/или на другите.*
- ***Мястото, на което се използва зарядното устройство, трябва да бъде чисто и сухо.*** *Използването на зарядното устройство в замърсена или влажна зона може да доведе до риск от пожар, токов удар или нараняване.*
- ***Винаги изключвайте зарядното устройство от електрическата мрежа, когато в кухините няма батерии за зареждане.***
- ***Чужди материали с проводящ характер, като, но не само, шлайфане на прах, метални стружки, стоманена вълна, алуминиево фолио или натрупване на метални частици трябва да се държат далеч от кухините на зарядното устройство и вентилационните отвори.***

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Инструкции за безопасност за зарядни устройства

- ***Не злоупотребявайте с кабела.*** *Никога не носете зарядното устройство за кабела. Никога не издърпвайте кабела, за да го изключите от контакта. Пазете кабела далече от нагорещени предмети, масло или остри ръбове.*
- ***Свалете батериите.*** *Изключете от контакта, преди да го оставите без надзор. Извадете батериите, когато не я използвате и преди сервизиране.*
- *Този уред е предназначен за използване в умерен климат.*
- *Това устройство не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани относно употребата на уреда от човек, отговорен за тяхната безопасност.*
- ***Свържете зарядното устройство към захранващото устройство, което е правилно заземено.*** *Гнездото и удължителният кабел трябва да имат защитен проводник.*
- ***Когато работата на зарядното устройство във влажна среда е неизбежно, използвайте устройство с остатъчен ток (RCD).*** *Използването на устройство за остатъчен ток (RCD) намалява риска от токов удар.*
- *На децата не трябва да се позволява да играят с уреда.*
- *Зарядното устройство не трябва да се излага на капки или пръски и върху него не трябва да се поставят предмети, пълни с течности, като например вази.*

- *Никакви изложени източници на пламък, като запалени свещи, не трябва да се поставят на зарядното устройство.*
- *Щепсела се използва като изключващо устройство; устройството за изключване (щепсела) трябва да остане лесно работещо.*

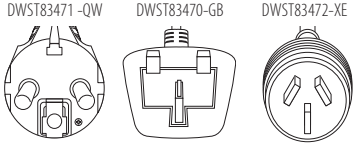
Инструкции за заземяване

Зарядното устройство трябва да е заземено. В случай на неизправност или повреда, заземяването осигурява път с най-малко съпротивление за електрически ток, за да се намали рискът от токов удар. Зарядното устройство е снабдено с кабел със заземяващ проводник на оборудването и заземяващ щепсел. Щепселът трябва да бъде включен в подходящ контакт, който е правилно инсталиран и заземен в съответствие с всички местни кодекси и наредби.

ОПАСНОСТ: *Неправилното свързване на заземителния проводник на оборудването може да доведе до риск от токов удар. Проводникът с изолация, чиято външна повърхност е зелена с жълти ивици, е проводникът за заземяване на оборудването. Ако е необходим ремонт или подмяна на кабела или щепсела, не свързвайте заземяващия проводник на оборудването към клема под напрежение. Ремонтите трябва да се извършват само от сервизен агент на DEWALT. Не модифицирайте щепсела, предоставен със зарядното устройство – ако не пасва на контакта, инсталирайте подходящ контакт от сервизен агент на DEWALT.*

За заземено, свързано с кабел зарядно устройство с номинален ток 16 A и по-нисък и предназначен за използване в номинална захранваща верига от 230 V

Зарядното устройство е за използване в номинална верига от 230 V и има заземяващ щепсел, който изглежда като щепсела на следната илюстрация.



ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Предупреждения за безопасност за USB порта за зареждане

- ***USB порта за зареждане не е предназначен за употреба за друго, освен за захранване/зареждане на малки USB електронни устройства.*** *Всяка друга употреба може да доведе до риск от пожар, късо съединение или токов удар.*
- ***Не излагайте USB порта за зареждане на дъжд или сняг.***
- ***Когато работите с USB порт за зареждане на открито, винаги осигурявайте сухо място.***
- ***Не работете, ако зарядното устройство за USB порта за зареждане е получило остър удар, е изпуснато или е било повредено по един или друг начин.*** *Занесете продукта в оторизиран сервизен център.*

Допълнителни рискове

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Ние препоръчваме използването на дефектнотокова защита с остатъчен ток 30mA или по-малко.*

Въпреки прилагането на съответните разпоредби за безопасност и прилагането на предпазни средства, съществуват рискове, които не могат да бъдат избегнати. Това са:

- *Увреждане на слуха.*
- *Риск от лично нараняване поради летящи частици.*
- *Риск от изгаряния поради нагорещяване на аксесоарите по време на работа.*
- *Риск от нараняване поради продължителна употреба.*

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Електрическа безопасност

Електромоторът е създаден само за един волтаж. Винаги проверявайте дали захранващият кабел е в съответствие с напрежението на табелката.

Вашият инструмент на DEWALT е двойно изолиран в съответствие с EN62841; затова не е необходима заземителна жица.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен само от DEWALT или от оторизирана сервизна организация.

Замяна на щепсела (само за Великобритания и Ирландия)

Ако трябва да се сложи нов щепсел:

- *Изхвърлете безопасно стария щепсел.*
- *Свържете кафявата жица към живия терминал в новия щепсел.*
- *Свържете синята жица към неутралния терминал.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Не трябва да се прави свързване към заземения терминал.*

Следвайте инструкциите за монтаж, които се предоставят с висококачествените щепсели. Препоръчителен предпазител: 13 A.

Използване на удължителен кабел

Ако е необходим удължителен кабел, използвайте одобрен 3-жилен удължителен кабел, подходящ за входящата мощност на този инструмент (виж ***Технически данни***). Минималният размер на проводника е 1,5 мм^2; максималната дължина е 30 м.

При използване на кабели на макари, винаги развивайте докрай кабела.

Съдържание на пакета

Съдържанието на пакета включва:

1 Кутия за зарядно устройство Toughsystem 2.0
1 Li-Ion батериен пакет (модели C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
2 Li-Ion батерийни пакети (модели C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
1 Ръководство с инструкции

ЗАБЕЛЕЖКА: Батериите не са включени за N-моделите. Батериите не са включени за NT-моделите. В моделите включват Bluetooth® батерийни пакети.

ЗАБЕЛЕЖКА: Думата и логото на Bluetooth® са регистрирани търговски марки, собственост на Bluetooth®, SIG, Inc. и всяко използване на такива марки от DEWALT е под лиценз. Другите търговски марки и търговски имена са тези, на съответните им собственици.

- *Проверете инструмента за повреда на частите или аксесоарите, която може да е възникнала по време на транспортирането.*
- *Вземете си време да прочетете подробно това ръководство преди работа.*

Маркировка върху инструментите

На инструмента са показани следните пиктограми:


Преди употреба, прочетете ръководството с инструкциите.


Носете защита за ушите.


Носете защита за очите


Само за употреба на закрито.

Позиция на кода на датата (Фиг. A)

Кодът на датата на производство **19** се състои от 4-цифрена година, последвана от 2-цифрена седмица и е разширена с 2-цифрен фабричен код.

Описание (Фиг. A)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Никога не променяйте инструмента или неговите части. Това може да доведе до лични наранявания и щети.*

1 Дръжка за носене
2 Врата за съхранение
3 Дръжка на резето на вратата
4 Метално резе
5 Слот за щифта на ключалката
6 Светлини за зареждане
7 Капак на USB-C порта.
8 Захранващ кабел
9 Куки за закрепване на кабела
10 Отвор за сигурно заключване
11 Захващаща ключалка

Употреба по предназначение

Това зарядно устройство за батерии е предназначено за зареждане на литиево-йонни батерийни пакети DEWALT 18V и 54V FLEXVOLT™.

Това зарядно устройство за батерии е оборудвано с един USB-A и един USB-C порт за зареждане и е проектирано да зарежда или захранва USB съвместими устройства.

НЕ използвайте в мокри условия или при наличието на запалителни течности или газове.

НЕ допускайте деца в близост до инструмента. Необходим е надзор, когато този инструмент се използва от неопитен оператор.

- **Малки деца и хора с увреждания.** Този уред не е предназначен за употреба от малки деца или хора с увреждания без наблюдение.
- Този продукт не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани относно употребата на устройството от човек, отговорен за тяхната безопасност. Никога не оставяйте сами деца с този продукт.

РАБОТА

Инструкции за употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Винаги спазвайте инструкциите за безопасност и приложимите разпоредби.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозни лични наранявания, изключете инструмента и от збатерията, източник на захранване, преди да регулирате, сваляте/монтирате приставки или аксесоари. *Едно нежелано задействане на инструмента може да предизвика наранявания.*

Зареждане на батерия (Фиг. A, E, F)

1. Вкарайте зарядното устройство в подходящ контакт.
2. Поставете и напълно положете батерията. Червената(ите) светлина(и) за зареждане ще мигат непрекъснато по време на зареждане.
3. Зареждането е завършено, когато червените индикатор(и) за зареждане остава постоянно ВКЛЮЧЕН. Батерията може да се остави в зарядното устройство или да се извади. Някои зарядни устройства изискват бутонът за освобождаване на батерията да бъде натиснат за премахване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Зареждайте батериите само при температура на въздуха над 40 °F (4,5 °C) и под 104 °F (+40 °C).*

4. Зарядното устройство няма да зареди дефектен пакет батерии, което може да бъде указано от лампичката(ите) за зареждане, която остава ИЗКЛЮЧЕНА. Занесете зарядното устройство и комплекта батерии в оторизиран сервизен център, ако светлината(ите) остава(т) ИЗКЛЮЧЕНА(и).
   ЗАБЕЛЕЖКА: Обърнете се към етикета близо до лампичката(ите) за зареждане на зарядното за модели на мигане. По-старите зарядни устройства може да имат допълнителна информация и/или да нямат жълт индикатор.
   ЗАБЕЛЕЖКА: За да премахнете батерията, някои зарядни устройства изискват натиснат бутон за освобождаване на батерията.

Горещ/студен пакет закъснение

Когато зарядното устройство открие прекалено нагорещена или прекалено студена батерия, то автоматично активира закъснение поради горещ/студен батериен пакет и спира зареждането, докато батерията не достигне подходяща температура. Зарядното устройство тогава автоматично се превключва към режим на зареждане. Тази характеристика осигурява максимален живот на акумулаторния пакет.

Студеният акумулаторен пакет може да се зарежда на по-бавен режим в сравнение с топъл акумулаторен пакет.

Забавянето на топъл/студен пакет ще бъде указано от червената светлина(и) която продължава да мига, но с непрекъснато ВКЛЮЧЕНА жълта светлина. Когато акумулаторният пакет достигне подходящата температура, жълтата светлината ще ИЗКЛЮЧИ и зарядното ще поднови процедурата по зареждане.

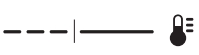
Това зарядно устройство е оборудвано с вътрешен вентилатор. Вентилаторът ще се включи автоматично, когато батерията се зарежда.

ВНИМАНИЕ: Никога не работете със зарядното устройство, ако вентилаторът не работи правилно, или ако вентилационните отвори са блокирани. Не допускайте поставянето на чужди обекти във вътрешността на зарядното устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да подсигурите максимална работа и живот на литиево-йонните акумулаторни пакети, заредете напълно акумулаторния пакет преди първа употреба.

1. Включете зарядното устройство в подходящ контакт, преди да вкарате акумулаторния пакет.
2. За да отключите вратата за съхранение **2**, обърнете нагоре дръжките на резето на вратата **3** и повдигнете и преместете металните ключалки **4** от слота за щифт на ключалката **5** на вратата за съхранение.
3. Отворете вратата за съхранение **2**, за да получите достъп до отделението за съхранение **12** и зарядното устройство за батерията **13**.
4. Плъзнете батерията **20** върху лявата или дясната странична релса на зарядното устройство **14**, като се уверите, че батерията е легнала напълно. Индикаторът за зареждане от лявата или дясната страна **6** ще мига непрекъснато, показвайки, че процесът на зареждане е започнал.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Зареждането може да се извърши при отворена или затворена врата за съхранение **2**.
   ЗАБЕЛЕЖКА: За да затворите вратата за съхранение **2**, използвайте едната ръка, за да подпрете вратата за съхранение, а с другата ръка повдигнете и плъзнете скобата на вратата **16** към предната част на кутията.
5. Мигащият индикатор на **Етап 1** за зареждане представлява процеса на зареждане, който зарежда по-голямата част от капацитета на батерията.
6. Мигащият индикатор на **Етап 2** за зареждането представлява остатъка или процеса на зареждане, за да може батерията да достигне пълен капацитет.
7. Завършването на зареждането за **Етап 1** или **Етап 2** ще бъде индикирано от светлината на етапа, която остава включена непрекъснато.
8. Батерията е напълно заредена, когато индикаторите за зареждане на **Етап 1** и **Етап 2** продължат да светят непрекъснато и може да бъде изваден и използван по това време или оставен в зарядното устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да премахнете батерията, някои зарядни устройства изискват натиснат бутон **19** за освобождаване на батерията.

Индикатори		
	Фаза 1 Зареждане	
	Фаза 2 Зареждане	
	Напълно зареден	
	Забавяне при горещ/ студен батериен пакет*	

*****Червената светлина ще продължи да мига, но жълтата индикаторна лампичка ще свети по време на тази работа. Когато акумулаторният пакет достигне подходящата температура, жълтата светлинка ще се изключи и зарядното устройство ще възобнови зареждането.

Зарядното устройство няма да зарежда дефектен акумулаторен пакет. Отказа на зарядното устройство да свети може да означава проблем със зарядното устройство или дефектна батерия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако зарядното устройство откаже да светне, занесете зарядното устройство и батерията, за да бъдат тествани в оторизиран сервизен център.

Оставяне на батерията в зарядното устройство

Зарядното устройство и батерийният пакет могат да бъдат оставени свързани с индикаторите за зареждане, показващи зареден пакет.

Инструкции за почистване на зарядното устройство

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Опасност от удар. Не използвайте вода или други почистващи разтвори. С помощта на кърпа или мека неметална четка*

свалете прахта и мастните натрупвания от външната част на зарядното устройство. Не използвайте вода или други почистващи разтвори.

Правилна позиция на ръцете (Фиг. E)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *За да намалите риска от сериозно нараняване,* ***ВИНАГИ*** *използвайте подходяща позиция на ръцете, както е показано.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *За намаляване на риска от сериозно нараняване,* ***ВИНАГИ*** *дръжте здраво в очакване на неочаквана реакция.*

Правилна позиция на ръцете (Фиг. E)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *За да намалите риска от сериозно нараняване,* ***ВИНАГИ*** *използвайте подходяща позиция на ръцете, както е показано.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *За намаляване на риска от сериозно нараняване,* ***ВИНАГИ*** *дръжте здраво в очакване на неочаквана реакция.*

Дръжка за носене (Фиг. A)

Това зарядно устройство има вградена дръжка **1**, която ви позволява да носите зарядното устройство, когато не е прикрепено към ToughSystem® кутия за съхранение.

Отделение за съхранение (фиг. F)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избягвайте препълването на отделението за съхранение, за да предотвратите смущения при зареждането на батериите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не затваряйте насила вратата за съхранение. *Ако вратата за съхранение не се затваря напълно или ключалките на вратата не се заключват лесно, уверете се, че отделението за съхранение не е препълнено. Отстранете няколко предмета и опитайте да затворите вратата за съхранение и да заключите резетата отново.*

Това зарядно устройство има вградено отделение за съхранение **12**, за да носите вашите допълнителни батерии, кабели или инструменти.

1. За да отключите вратата за съхранение **2**, обърнете нагоре дръжките на ключалката на вратата **3** и повдигнете и отстранете металните ключалки **4** от слота за щифт на ключалката **5** на вратата за съхранение.
2. За достъп до отделението за съхранение **12**, отворете вратата за съхранение **2**, докато скобата на вратата **16** се заключи на място.
3. За да затворите вратата за съхранение **2**, използвайте едната ръка, за да подпрете вратата за съхранение **2**, а с другата ръка повдигнете и плъзнете скобата на вратата **16** към предната част на кутията.
4. За да заключите вратата за съхранение **2**, повдигнете и преместете металните резета **4** към слота за щифт на резето **5** на вратата за съхранение. Натиснете надолу и навътре дръжките на ключалката на вратата **3**, докато издадат звуково щракване. Уверете се, че дръжките на резето на вратата са здраво закрепени на място.

USB портове за зареждане (Фиг. A, G)

Това зарядно устройство е оборудвано с един USB-A **17** и един USB-C **18** портове за зареждане. USB-A **17** доставя до 2,4 ампера, а USB-C **18** доставя до 3,0 ампера общ ток.
ЗАБЕЛЕЖКА: Токът, който върви към устройството е зависим от устройството на потребителя и избрания от потребителя кабел.
ЗАБЕЛЕЖКА: Не включвайте устройства, които надвишават номиналните мощности на етикета с номинални данни. Това ще съкрати полезния живот на зарядните устройства.

Използване на USB-A порт:

1. Отворете вратичката за съхранение, за да получите достъп до USB-A порта за зареждане **17**.
2. Поставете USB-A щепсел в USB-A порта за зареждане **17**, за да захранвате или зареждате вашето устройство.

Използване на USB-C порт:

1. USB-C портът за зареждане **18** се намира на гърба на кутията, над захранващия кабел **8**.
2. Издърпайте назад капака на USB-C порта **7**, за да разкриете USB-C порта за зареждане **18**.
3. Поставете USB-C щепсел в USB-C порта за зареждане **18**, за да захранвате или зареждате устройството си.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че капакът на порта е поставен отново след употреба.

ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозни лични наранявания, изключете уреда и от захранващия източник и свалете батерията преди да регулирате, сваляте/монтирате приставки или аксесоари. *Неволно стартиране може да причини нараняване.*

Вашето зарядно устройство от *DEWALT* е създадено за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка. Продължителната ефективна работа зависи от правилната грижа и редовното почистване.

Съхранение и транспортиране

- *Винаги съхранявайте изключен от захранването!*
- *Избягвайте да използвате продукта на открито или да го транспортирате в открито превозно средство, ако има забележима повреда на уплътняващото уплътнение или пластмасовата външна част.*
- *Избягвайте продължително излагане на дъжд или други валежи, ако се съхранява на открито или върху превозно средство, или ако се транспортира в открито превозно средство.*
- *Съхранявайте зарядното устройство на място, което е възможно най-хладно и сухо.*
- *Съхранявайте зарядното устройство на място, където няма достъп за деца или неупълномощени лица.*
- *Проверете зарядното устройство за повреди преди употреба след дълги периоди на съхранение.*

Смазване
Вашият електроинструмент трябва да се смазва допълнително.

Почистване
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Издухвайте замърсяванията и праха на основния корпус със сух въздух винаги, когато забележите събиране на мръсотия в и около вентилационните отвори. Носете одобрена защита за очите и одобрена защитна противопрахова маска, когато извършвате тази процедура.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Никога не използвайте разтворители или други химикали за почистване на неметалните части на инструмента. Тези химикали могат да влошат качеството на материалите, използвани за тези части. Използвайте намокрена с вода и мек сапун кърпа. Никога не допускайте влизането на течности в инструмента; никога не потапяйте в течност, която и да е част на инструмента.*

Допълнителни аксесоари
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Понеже с този инструмент не са тествани аксесоари, различни от предложените от DEWALT, използването на такива аксесоари с този инструмент може да е опасно. За да намалите риска от нараняване, с този продукт трябва да се използват само аксесоари, препоръчани от DEWALT.*

Посъветвайте се с вашия доставчик за по-подробна информация относно подходящите аксесоари.

Tool Connect™ Chip (Фиг. I)

Допълнителен аксесоар

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозни лични наранявания, изключете уреда и от захранващия източник и свалете батерията преди да регулирате, сваляте/монтирате приставки или аксесоари. *Неволно стартиране може да причини нараняване.*

Вашият инструмент е готов за Tool Connect™ Chip и има място за инсталиране на Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ Chip **21** комуникира с незадължително приложение за вашето смарт устройство (като смартфон или таблет), което свързва устройството, за да използва мобилното приложение за функции за управление на инвентара.

За допълнителни инструкции вижте ***Инструкции за работа с Tool Connect™ Chip***.

Инсталиране на Tool Connect™ Chip

1. Поставете Tool Connect™ Chip **21** в празния джоб **23**.
2. Уверете се, че Tool Connect™ Chip е на едно ниво с корпуса. Закрепете го със задържащите винтове **22** и ги затегнете.
3. За допълнителни инструкции вижте ***Инструкция за работа с Tool Connect™ Chip***.

Защита на околната среда
Разделно събиране. Продуктите и батериите, отбелязани с този символ не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.

Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, което намаляване нуждата от суровини. Моля, рециклирайте електрически продукти и батериите в съответствие с местните разпоредби. Повече информация можете да намерите на **www.2helpU.com**.

Презареждащ се акумулаторен пакет
Този акумулаторен пакет с продължителен живот трябва да се презареди, когато вече не може да отдава достатъчно мощност при работи, при които преди е работел с лекота. В края на своя техничен живот, го изхвърлете с внимание за околната среда:

- Напълно изтощете акумулаторния пакет, след това го свалете от инструмента.
- Li-Ion клетки могат да се рециклират. Занесете ги на своя дилър или на местната станция за рециклиране. Събраните акумулаторни пакети ще бъдат рециклирани или изхвърлени подходящо.

Батерии				DWST83470 DWST83471 DWST83472
Кат. №	V_{DC}	Ah	Тегло (кг)	Зарядни устройства/време за зареждане (минути)
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	170
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	270
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	350
DCB181	18	1,5	0,35	45
DCB182	18	4,0	0,61	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	150
DCB185	18	1,3	0,35	40
DCB187	18	3,0	0,54	90
DCB189	18	4,0	0,54	120
DCBP034	18	1,7	0,31	50

ЗАБЕЛЕЖКА: Матрицата на времето за зареждане на батерията е предоставена само за ориентир; времето за зареждане ще варира в зависимост от температурата и състоянието на батериите.